"FAITH. FAMILY. COMMUNITY."

HOLY TRINITY GREEK ORTHODOX CHURCH

Our Mission: "To proclaim and live the Orthodox Christian Faith in its fullness as faithful members of the Body of Christ."

Reverend Father John Touloumes, *Proistamenos*
Reverend Father Radu Bordeianu, *Assistant Priest*

METROPOLIS OF PITTSBURGH

985 Providence Boulevard · Pittsburgh, PA 15237 · 412-366-8700 · Fax: 412-366-8710 · www.HolyTrinityPgh.org · office@HolyTrinityPgh.org

WELCOME TO HOLY TRINITY CHURCH!

WEEKLY BULLETIN – SUNDAY, NOVEMBER 22, 2026

Hours: Orthros 8:15 am / Divine Liturgy 9:30 am

TODAY'S SCRIPTURE READINGS

Epistle Reading
St. Paul's Letter to the Ephesians 4:1-7

Ἀδελφοί, παρακαλῶ οὖν ὑμᾶς ἐγώ, ὁ δέσμιος ἐν κυρίῳ, ἀξίως περιπατῆσαι τῆς κλήσεως ἧς ἐκλήθητε, μετὰ πάσης ταπεινοφροσύνης καὶ πραΰτητος, μετὰ μακροθυμίας, ἀνεχόμενοι ἀλλήλων ἐν ἀγάπῃ, σπουδάζοντες τηρεῖν τὴν ἑνότητα τοῦ πνεύματος ἐν τῷ συνδέσμῳ τῆς εἰρήνης. Ἓν σῶμα καὶ ἓν πνεῦμα, καθὼς καὶ ἐκλήθητε ἐν μιᾷ ἐλπίδι τῆς κλήσεως ὑμῶν· εἷς κύριος, μία πίστις, ἓν βάπτισμα, εἷς θεὸς καὶ πατὴρ πάντων, ὁ ἐπὶ πάντων, καὶ διὰ πάντων, καὶ ἐν πᾶσιν ἡμῖν. Ἑνὶ δὲ ἑκάστῳ ἡμῶν ἐδόθη ἡ χάρις κατὰ τὸ μέτρον τῆς δωρεᾶς τοῦ Χριστοῦ.

Brethren, I, a prisoner for the Lord, beg you to lead a life worthy of the calling to which you have been called, with all lowliness and meekness, with patience, forbearing one another in love, eager to maintain the unity of the Spirit in the bond of peace. There is one body and one Spirit, just as you were called to the one hope that belongs to your call, one Lord, one faith, one baptism, one God and Father of us all, who is above all and through all and in all. But grace was given to each of us according to the measure of Christ's gift.

Gospel Reading – Ninth Sunday of Luke
Luke 12:16-21

Εἶπεν ὁ Κύριος τὴν παραβολὴν ταύτην· Ἀνθρώπου τινὸς πλουσίου εὐφόρησεν ἡ χώρα· καὶ διελογίζετο ἐν ἑαυτῷ λέγων· τί ποιήσω, ὅτι οὐκ ἔχω ποῦ συνάξω τοὺς καρπούς μου; καὶ εἶπε· τοῦτο ποιήσω· καθελῶ μου τὰς ἀποθήκας καὶ μείζονας οἰκοδομήσω, καὶ συνάξω ἐκεῖ πάντα τὰ γενήματά μου καὶ τὰ ἀγαθά μου, καὶ ἐρῶ τῇ ψυχῇ μου· ψυχή, ἔχεις πολλὰ ἀγαθὰ κείμενα εἰς ἔτη πολλά· ἀναπαύου, φάγε, πίε, εὐφραίνου. εἶπε δὲ αὐτῷ ὁ Θεός· ἄφρον, ταύτῃ τῇ νυκτὶ τὴν ψυχήν σου ἀπαιτοῦσιν ἀπὸ σοῦ· ἃ δὲ ἡτοίμασας τίνι ἔσται; οὕτως ὁ θησαυρίζων ἑαυτῷ, καὶ μὴ εἰς Θεὸν πλουτῶν.

The Lord said this parable: "The land of a rich man brought forth plentifully; and he thought to himself, 'What shall I do, for I have nowhere to store my crops?' And he said, 'I will do this: I will pull down my barns, and build larger ones; and there I will store all my grain and my goods. And I will say to my soul, 'Soul, you have ample goods laid up for many years; take your ease, eat, drink, be merry.' But God said to him, 'Fool! This night your soul is required of you; and the things you have prepared, whose will they be?' So is he who lays up treasure for himself, and is not rich toward God." As he said these things, he cried out: "He who has ears to hear, let him hear."

SAINTS AND FEASTS COMMEMORATED TODAY

- **Afterfeast of the Entrance of the Theotokos**
- **Holy Martyr Cecilia and those with her**
- **Kallistos Xanthopoulos, Patriarch of Constantinople**
- **St. Jacob he Righteous of Evia**
- **St. Anthimos the New Confessor, Metropolitan of Athens and Epirus and President of Crete (+1371)**
- **Sts. Archippus & Philemon the Apostles; Apphia, and Onesimos the disciple of Paul**

APOLYTIKION AND KONTAKION HYMNS SUNG AT THE SMALL ENTRANCE

Resurrectional Apolytikion in the Eighth Tone (Page 54)
From on high You descended, O merciful One, and accepted the three-day burial to free us from our passions. Glory to You, O Lord, our life and resurrection.

Apolytikion for Afterfeast of the Entry of the Theotokos in the Fourth Tone (Page 58)
Today is the prelude to God's good will, and the announcement of the salvation of all. In the Temple of God the Virgin is seen openly, foretelling to all the coming of Christ. Wherefore let us cry out to her with all our strength: "Joy to you, fulfillment of the Creator's plan!"

Apolytikion of Holy Trinity Church (Page 75)

English: Blessed are You, O Christ our God, Who has shown forth the fishermen to be most wise by sending down upon them the Holy Spirit. And through them, You drew the world into Your net. O merciful One, glory to You!
Greek: Ευλογητός ει Χριστέ, ο Θεός ήμων, ο πανσόφους τους αλιείς αναδείξας, καταπέμψας αυτοίς το Πνεύμα το άγιον, και δι᾽ αυτών την οικουμένην σαγηνεύσας, φιλάνθρωπε, δόξα σοι.
Phoenetics: Ev-lo-yi-tos i Hri-ste o The-os i-mon. O Pan-so-fous tous a-li-is a-na-di-xas ka-ta-pemp-sas af-tis to Pnev-ma to A-yi-on, ke di af-ton tin i-kou-men-in sa-i-nef-sas, fi-lan-thro-pe, do-xa si.

Kontakion of the Entrance of the Theotokos (Page 59)
The most pure Temple of the Savior*, His most precious bridal chamber*, the Virgin, sacred treasury of God's glory*, enters today into the house of the Lord*, bringing with her the grace of the divine Spirit.* Wherefore the angels of God are singing*: "Behold the heavenly tabernacle!"

PARISH NEWS AND EVENTS

TODAY'S EVENTS AND ACTIVITIES

"Open Table Sunday" Hospitality Hour Today - Thank You!
Thank you to all of those who have contributed to the "Open Table Sunday" Hospitality Hour today! Please place your Lenten (no meat, in observance of the Nativity Fast) ready-to-share plated items on the table located in the Gallery on your way into Liturgy. Please stay for a few moments afterwards and offer to help with clean-up.

Hospitality Hour – Sign Up Today
Thank you to all our hosts and helpers of 2026! It is time to fill in our 2027 calendar. Join with your ministry, family or friends and come to our table after Liturgy today to secure your preferred Sunday!

Philoptochos Meeting Today
The Holy Trinity Ladies' Philoptochos Society will meet today in the Fireside Room following Divine Liturgy. All members are invited to attend, and new members are welcome to join, as we faithfully empower the mission of our Ladies' Society for those in need. Your attendance is key to ensure the legacy of Philoptochos continues to thrive within our church and community!

UPCOMING EVENTS AND ANNOUNCEMENTS

Upcoming Services: (Location SG: Saint George Chapel, 8941 Ringeisen Rd, Allison Park, PA 15101)

- Wednesday, November 25, 8:30am Orthros/9:30am Liturgy: St Katherine the Great Martyr (SG)

Faith & Family Weekdays
Faith and Family offers many ways for each one of us to grow in the knowledge and practice of our faith. There's a lot more to church than Sundays, and here is where to find it. Here's what happening this week:

- **Monday, Nov 23, 7:00pm: "Journey to Fullness"** – An overview of the Orthodox Christian Faith for newcomers interested in joining or life-long members yearning to deepen their understanding. Videos and Q&A discussion. Held at 7:00pm in the Holy Trinity Church Conference Room. This is the final Fall date. The series will repeat again in the Spring. All are welcome!

Offices Closed for the Thanksgiving Holiday
The offices of the Archdiocese, Metropolis and Holy Trinity Church will be closed for the Thanksgiving holiday this Thursday and Friday. May God bless us all with safe travels and a peaceful, safe and blessed celebration to all!

Fast in preparation for the Nativity of Christ - Through December 24
Please remember that the Fast of the Nativity is underway, lasting until Christmas morning following Liturgy. Though the first part of the fast (through December 12) is lighter, the fast rises to the level of strict fast for the last two weeks (starting on December 13). Fasting, attendance at services, increased attention to our prayer life and participation in Holy Confession are all important parts of our preparing a place in our heart to receive the Lord at Christmas. Please see Father John with any questions you might have about this important tradition or to schedule a time for Confession.

Fall Food Drive



Through November 30, the Holy Trinity Church School Ministry is once again holding its Fall Food Drive and it's Church School vs. the Community! For Church School students, each Sunday bring your bags (with your nametag attached) to the Conference Room. For the Community, there will be a collection bin located in the Gallery. Items will be donated to the Orthodox Christian ministry at the Neighborhood Resilience Project in the Hill District of Pittsburgh. A shopping list of requested items will be attached to the collection bags that will be provided to students, at the church office window, and on our website www.HolyTrinityPgh.org. Choose Documents, then All Documents, then Ministries. Thank you!

[Nov 29] Regular Fall General Assembly – Next Sunday
The Fall General Assembly and nominations for Parish Council and other offices will be held following Divine Liturgy next Sunday, November 29. An Agenda was included in the Fall 2026 edition of the Herald. Anyone can attend, but you must be an active stewardship member in good standing of Holy Trinity Church with a current 2026 Stewardship Pledge to vote.

[Nov 29] GOYA Turkey Bowl – Next Sunday



GOYA will hold its annual Turkey Bowl Football Game on Thanksgiving Sunday following Divine Liturgy. This is a fun and friendly GOYA tradition, and everyone is invited, players, non-players, cheerleaders, parents and fans! JOY children are invited to cheer on the teens. See you there!

[Dec 3] Annual Philoptochos Seniors Christmas Luncheon – RSVP by This Saturday
The Holy Trinity Philoptochos will host its annual Seniors Christmas Luncheon on Thursday, December 3. Holy Trinity members, ages 60 & over, are invited to attend. The day will begin with church services at 8:30am Orthros/9:30am Divine Liturgy for the Feast Day of St. John the Hesychast followed by the Luncheon at 11:00am in the Grand Room. For reservations, contact Yvonne Balouris at 724-316-2847, by this Saturday, November 28.

[Dec 3] Playtime & Parea
Join us for a fun, faith-filled playgroup for parents, caregivers, and little ones to connect, make new friends, and grow together in the love of Christ. Ages 0 to 4. Our next session will be held Thursday, December 3 at 10:00am in the Fireside Room and will continue every other Thursday. Questions? Contact playtimeandparea@HolyTrinityPgh.org.

[Dec 4] Christmas Drop & Shop
Inviting all HOPE & JOY families to attend the Christmas Drop & Shop, sponsored by Holy Trinity GOYA. On Friday, Dec 4, check in and drop off your HOPE and JOY children in the Holy Trinity Grand Room between 5:00pm and 5:30pm. Parents, go enjoy your evening and pick up your child by 8:00pm. Featuring a spaghetti dinner, Christmas movie, games, and a craft. Feel free to dress your child in their Christmas pajamas! RSVP by Monday, November 30th at HolyTrinityPgh.org/events

[Dec 6] Parish Council Elections
Parish Council Elections for the 2027-2028 term will be held in the Grand Room on Sunday, December 6, following the Divine Liturgy. Nomination forms are available for download on our website at HolyTrinityPgh.org/documents/parishcouncil Please note that signed forms must be received at the church office prior to the November 29, 2026, General Assembly.

[Dec 6] Holy Trinity Active Older Adults – Nationality Rooms Holiday Open House
On Sunday, Dec 6th the Active Older Adults Ministry will visit the Nationality Rooms Holiday Open House at the University of Pittsburgh's Cathedral of Learning. We will see the Nationality Rooms decorated for the holidays, enjoy ethnic food and music, participate in cultural crafts and demonstrations and shop for handcrafted wares. The event is free. Food and gift items will be available for purchase. The bus will leave from Holy Trinity at 12:00pm. There will be a $12.00 charge for the bus. Everyone of all ages is welcome. For more info or to reserve your spot, see, text, or call Tasy McCann at 724-612-9145.

[Dec 6] Holy Trinity Christmas Card and Poinsettias Forms
Please remember that the forms and donations for the Christmas Card and Poinsettias are due by Sunday, December 6.

Holy Trinity Philoptochos - "Holy Trinity Apparel Sale"
Our Philoptochos is currently holding an "Holy Trinity Apparel Sale" with a selection of uniquely Holy Trinity items that will run through December 4th. This is the perfect way to show your love for your Holy Trinity community while also supporting the philanthropic work of Philoptochos. All items will be distributed at Holy Trinity Church on December 20th… just in time to have them for Christmas. Orders can be placed on-line at: https://waterfrontembroidery.com/product-category/holy-trinity-philoptochos. For any questions, please email sales@waterfrontembroidery.com or call Sandy Schall at 412-585-0035.

Annual GOYA Christmas Bread Sale – Place Your Order by Wednesday, December 9
Our GOYA teens will once again offer their delicious and popular Greek Christmas Bread this year. Orders must be placed by Wednesday, December 9th for pickup following Divine Liturgy on Sunday, December 20th. Orders may be placed directly with any GOYA teen OR ONLINE at HolyTrinityPgh.org/goyabread. Thank you for your support of the Holy Trinity GOYA Ministry!

[Dec 10] Herald Winter Issue – Submission Deadline – Look Ahead Through March!
Submissions for the Herald Winter Issue are due by Thursday, December 10. This issue will cover **January thru March** of 2027, so please look ahead at your ministry calendars for upcoming events. Email info to Herald@HolyTrinityPgh.org.

[Feb 5-7] Holy Trinity GOYA Basketball Tournament
Join us for the Holy Trinity GOYA Basketball Tournament, February 5–7, 2027! Teams from 12 parishes will compete in games, fellowship, and a special service project supporting the FREEDOM Ministry. Many volunteers are needed for various weekend activities: Friday & Saturday dinner and activities, Saturday & Sunday games, and Sunday's Divine Liturgy, awards, and brunch. More information coming soon. Please contact Nicole or Tim Gross to help: httourney2027@gmail.com

2026 Stewardship – It's What Makes Life at Holy Trinity Possible - Have You Pledged?
Do you enjoy the life, ministries and activities Holy Trinity Church offers? It is all made possible through the generous donations and support of our stewards, who offer their time, talents, and treasures throughout the year, and remember, every person/couple 18 years or older is expected to have a pledge. 2026 Stewardship Pledge Cards are available in the Narthex, or can make your 2026 Stewardship Pledge ONLINE through our Realm system. Just visit our website at HolyTrinityPgh.org/pledge or click the "2026 Stewardship Pledge" icon on the front page. Remember, every Holy Trinity member who pledges or donates already has a Realm account, and that makes pledging, giving, and reporting so much easier! You can even access your giving statement any time from your account. Visit HolyTrinityPgh.org/give and click "Sign In."

Welcome, Holy Trinity Guests!


We welcome all our guests to Holy Trinity Church today, whether as visitors from out of town, family members joining others here for worship today or even soon-to-be members here for the first time. No matter what the reason the Holy Spirit brought you here today, we welcome you with open arms and hearts filled with the love of Christ. Please help us welcome you by signing in at the hospitality table in the Narthex, where you will be presented with a yellow lapel Cross to help us know that you're here. And please be sure to stay and enjoy our after-Liturgy Hospitality Hour!

About Receiving Holy Communion in the Orthodox Church
We welcome all who have come to worship with us today. Please note that **in accordance with the holy canons and traditions of the Church, please note that Holy Communion and the other Holy Mysteries (Sacraments) are received only by those who are baptized and chrismated (confirmed) Orthodox Christians who have properly prepared** through prayer, fasting and confession. All others are invited receive the antidoron (blessed bread) and a blessing from the priest at the conclusion of the Divine Liturgy. Please also join our parish family for Hospitality Hour and allow us to meet and welcome you. Interested in joining or learning more about the Orthodox Christian Faith? Please see one of our priests or complete a visitor's card today! **How to receive:** Please remember the following helpful hints aimed at helping to preserve the solemnity and safety of the Holy Mystery. Anyone wearing lipstick should remove it before receiving. Be sure to offer your baptismal name to priest before receiving. Please take great care that the red cloth held by the acolytes (you should not hold it) is fully under your chin, then **use the centuries-old practice of receiving: please fully open your mouth, then gently close your lips to make sure the Holy Gifts are securely in your mouth and so that none of the holy and precious Body and Blood of Christ is accidentally spilled.** Thank you for your cooperation, and may God have mercy on us all!

O give thanks unto the Lord, for He is good: for His mercy endures forever."

Psalm 136:1



ALL HOLY TRINITY SENIORS ARE INVITED TO JOIN
TOGETHER FOR AN ANNUAL CHRISTMAS TRADITION:

Philoptochos Seniors Christmas Luncheon

THU. DECEMBER 3, 2026

8:30 ORTHROS/9:30 LITURGY
SAINT JOHN THE HESYCHAST

11:00AM LUNCHEON

Enjoy the company of your Holy Trinity friends!
Dress in your Christmas best! Celebrate the season!

For reservations, contact Yvonne Balouris
at 724-316-2847 by November 28

Hosted by Holy Trinity Philoptochos

Holy Trinity GOYA is pleased to take your order for

Homemade Greek Christmas Bread

Available in two delicious styles!



Traditional Round



Holiday Multi-Colored Loaf

Both available with or without Sesame Seeds. Still only $12 per loaf.

Order deadline: Wednesday, December 9th
Bread will be available for pick-up on Sunday Dec. 20th
following Divine Liturgy at Holy Trinity Church

Order in-person from any Holy Trinity GOYA teen - OR -
Place your order online at HolyTrinityPgh.org/goyabread
Homemade with love by Holy Trinity GOYA
985 Providence Boulevard, Pittsburgh, PA 15237 GOYA@HolyTrinityPgh.org

Thank you for your support of the Holy Trinity GOYA Ministry!